

واکسين د مالوماتو بيانیه

Many vaccine information statements are available in Pashto and other languages. See www.immunize.org/vis

د واکسين د معلوماتو اړوند ډيرې بيانونه په پښتو او نورو ژبو کې موجود دي. www.immunize.org/vis وگورئ.

د MMRV واکسين (شري، کله چرک، روبیلا، او وارسيل) هغه څه چې تاسو بايد پرې پوه شئ

1. ولې واکسين وکړو؟

د MMRV واکسين کولای شي چې د شري، کله چرک، روبیلا، او وارسيل مخنيوي وکړي.

شري (M) د تبې، ټوخي، پوزې بهيدنې، او سرو، اوبسکو لرونکو سترگو لامل گرځي چې له هغه څخه وروسته ټول بدن د دانو پواسطه پوښل کېږي. دا د ناروغۍ د ناڅاپي حملو (اکثرأ له تبې سره)، د غوړ مصابيتونو، نس ناستي، او سينه و بغل لامل گرځي. شري ندرتاً د مغزو د زيان يا مړينې لامل گرځي.

کله چرک (M) د تبې، سردرد، د عضلاتو درد، ستریا، د اشتیها له لاسه ورکولو، او د غوړونو لاندې د پرسیدلو او نازکو لعابیه غدواتو لامل گرځي. دا د کون والي، د مغزو او/یا شوکي نخاع د پوښ د پرسوب، د خصیو یا تخمدانونو د دردناک پرسوب، او، ندرتاً د مړينې لامل گرځي.

روبیلا (R) د تبې، د ستوني د درد، دانو، سردرد، او د سترگو د خارش لامل گرځي. دا په نیمایي نوو ځوانانو کې او بالغو ښځینه و کې د مفصلونو د التهاب لامل گرځي. که چېرې یوه میرمنه د امیندواری پرمهال په روبیلا اخته شي، کیدای شي چې د جنین سقط ولري یا یې ماشوم د زېږېدنې له جدي نیمګړتیاوو سره نړۍ ته راشي.

وارسیلا (V)، چې د کوڅک یا "chickenpox" په نوم هم یادېږي، د تبې، ستریا، اشتیها له لاسه ورکولو، او سردرد په ګډون، د خارش لرونکي دانې لامل گرځي. دا د جلدې مصابیتونو، سینې و بغل، د وینې د رګونو د التهاب، د مغزو او/یا د شوکي نخاع د پوښ د التهاب، او د وینې، هډوکو، یا مفصلونو د مصابیت لامل گرځي. ځنې خلک چې په کوڅک اخته کېږي څو کاله وروسته په دردناکو دانو اخته کېږي چې د "زونا" (چې د هرپس زوسټر په نوم هم یادېږي) یادېږي.

اکثره خلک چې د MMRV واکسين يې تطبيق کړي وي د ټول عمر لپاره معافیت ترلاسه کوي. واکسينونه او د واکسيناسيون لوړو کچو دغه ناروغي په متحده ايالاتو کې ډېره کمه کړې ده.

2. د MMRV واکسين

د MMRV واکسين هغه ماشومانو ته چې عمر يې له 12 مياشتو څخه تر 12 کلونو پورې وي ورکول کېږي، چې معمولاً:

لومړي ډوز له 12 څخه تر 15 مياشتو په عمر کې تطبيق کېږي
دويم ډوز له 4 څخه تر 6 کلنۍ عمر کې تطبيق کېږي

د MMRV واکسين ښايي لکه د نورو واکسينونو په څېر په ورته وخت کې ورکړل شي. د MMRV پر ځای، ځنې ماشومان ښايي د MMR (شري، کله چرک، او روبیلا) لپاره بېلابېلې پېچکاري ترلاسه کړي. ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي تاسو ته لا ډېر مالومات درکولای شي.

3. د خپل روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي سره خبره وکړئ

خپل چمتو کونکي ته ووايئ که چېرې د واکسين تطبيق کونکي کس: د MMR، MMRV، يا وارسيل واکسين له مخکينې ډوز څخه وروسته يې يو الرژيکي غبرګون څرګند کړي وي، يا يې شديدې، د ژوند ګواښونکي الرژي ګانې لرلې وي

امیندواره ده يا فکر کوي چې ښايي امیندواره وي—امیندواره مېرمنې بايد د MMRV واکسين ترلاسه نه کړي

يو کمزوری معافيتي سيستم لري، يا داسې يو والد، ورور، يا خور لري چې د معافيتي سيستم ميراثي يا ارثي ستونزې لري
کرم وخت يې داسې حالت لرلی وي چې په آسانی سره د هغه مراوې کيدو يا وينې بهيدنې لامل گرځي

د ناروغۍ د ناڅاپي حملو تاريخچه ولري، يا داسې يو والد، ورور، يا خور ولري چې د ناروغۍ د ناڅاپي حملو تاريخچه ولري

سيلېکيټونه (لکه اسپرين) خوري يا يې د خوړلو پلان لري
پدې وروستيو کې يې وينه تېره کړې وي يا يې د وينې نور محصولات ترلاسه کړي وي

نړۍ رنځ ولري

په تېرو 4 اوښو کې يې نور واکسينونه ترلاسه کړي وي

په ځنو مواردو کې، ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي ښايي پرېکړه وکړي چې د MMRV واکسين تر راتلونکې ليدنې پورې وځنډوي يا ښايي سپارښتنه وکړي چې ماشوم د MMRV پر ځای د MMR او وارسيل بېلابېل واکسينونه ترلاسه کړي.

د کوچنېو ناروغيو لکه زکام لرونکي کسان، ښايي واکسين شي. هغه ماشومان چې لږ يا ډېر ناروغ دي بايد په معمول ډول سره MMRV واکسين له تطبيقولو څخه وړاندې د صحتمنده کيدو تر مودې پورې صبر وکړي.

ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي تاسو ته لا ډېر مالومات درکولای شي.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. د یو واکسین د غبرگون خطرونه

- د پیچکاری له امله د بازو درد، د تزریق په ځای کې سوروالی، تبه، او خفیفې دانې د MMRV واکسین له تطبیق څخه وروسته رامنځته کېدلې شي.
- کله نا کله د MMRV واکسین څخه وروسته په غمبورو یا غاړې کې د غدواتو پړسوب یا موقتې درد او په مفصلونو کې شخ والی رامنځته کېږي.
- د MMRV واکسین څخه وروسته، ناڅاپي حملې، چې معمولاً له تېې سره یو ځای وي، رامنځته کېدلې شي. په ځوانو ماشومانو کې د MMR او وارسېلا د بېلابېلو واکسینونو پرتله له MMRV څخه وروسته د ناڅاپي حملو خطر لوړ دی کله چې د دوه دوه لمری لومړی دوز ورکړل شي. ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي کولای شي چې تاسو ته ستاسو د ماشوم لپاره د مناسبو واکسینونو په اړه مشوره درکړي.
- د پلیټلیټ د ټیټ شمېر په ګډون چې د غیرمعمولې وینې بهیدنې یا مړاوې کیدو لامل ګرځي، ډېر جدي غبرګونونه ندرتاً پیښېږي.
- په هغو خلکو کې چې د معافیت د سیسټم جدي ستونزې لري، دا واکسین ښايي د ژوند ګواښونکې مصابیت رامنځته کړي. کوم کسان چې د معافیتي سیسټم جدي ستونزې لري باید د MMRV واکسین تطبیق نه کړي.

که چېرې کوم کس د MMRV واکسین څخه وروسته په دانو اخته شي، دا ښايي د واکسین د شري یا وارسېلا برخې پورې اړه ولري. د وارسېلا واکسین وایرس یو غیرخوندي شوي کس ته انتقالېدلې شي. هغه کس چې په دانو اخته کېږي باید له کوچنیانو او هغه افرادو څخه چې د معافیت کمزوری سیسټم ولري د دانو د ورکیدو تر مودې پورې لري پاتې شي. د لا ډېرو مالوماتو لپاره د خپل روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي سره خبره وکړئ.

ځنې افراد چې د کوڅک پر وړاندې واکسین شوي دي څو کاله وروسته په زونا (هرپس زوسټر) باندې اخته کېږي. دا د کوڅک ناروغۍ پرتله له واکسین کولو څخه وروسته ډېر لږ معمول دي.

خلک کله نا کله، د واکسین کولو په ګډون، له طبي اقداماتو څخه وروسته بېهوښه کېږي. که چېرې تاسو د ګنګس توب یا د لید د بدلونونو یا غوږونو کې د زنگ د آواز احساس کوئ، پدې اړه خپل چمتو کونکي ته ووايئ.

له هر ډول درملو سره، د یو واکسین لپاره خورا لري چانس شتون لري چې د شدید الرژیکي غبرګون، یا بل جدي زیان، یا مړینې لامل وګرځي.

5. که چېرې کومه جدي ستونزه شتون ولري نو څه؟

وروسته لدې چې واکسین شوی کس کلینیک پرېږدي پدې صورت کې یو الرژیکي غبرګون رامنځته کېدلې شي. که چېرې تاسو د جدي الرژیکي غبرګون علایم (التهابونه، د مخ او ستوني پړسوب، تنفس کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، پرکالتوب، یا کمزوري) وګورئ، له 1-9 شمېرې سره اړیکه ونیسئ او اړونده کس تر ټولو نژدې روغتون ته ورسوئ.

د هغو نورو علاېمو لپاره چې تاسو اندېښمن کوي، د خپلې روغتيايي پاملرنې له چمتو کونکي سره اړیکه ونیسئ.

د نا مطلوبو غبرګونونو په اړه باید د واکسین د نامطلوبو پېښو د راپور ورکولو سیسټم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي به دا راپور ثبت کړي، یا دا کار تاسو په خپله ترسره کولای شئ. د VAERS له وېب پاڼې څخه په www.vaers.hhs.gov کې لیدنه وکړئ یا له 1-800-822-7967 شمېرې سره اړیکه ونیسئ. VAERS یوازې د غبرګونونو د راپور ورکولو لپاره دی، او د VAERS کارکونکي غړي طبي مشوره نه ورکوي.

6. د واکسین د زیان د جبران ملي پروګرام

د واکسین د زیان د جبران ملي پروګرام (VICP) یو فدرال پروګرام دی چې هغو کسانو ته د جبران لپاره جوړ شوی دی چې د ټاکلو واکسینونو پواسطه زیانمن شوي وي. د واکسین د تطبیق له امله د ادعا شوي زیان یا مړینې په اړه ادعاوې د ثبت کولو لپاره د وخت محدودیت لري چې د دوه کلونو په اندازه دی. د VICP له وېب پاڼې څخه په www.hrsa.gov/vaccinecompensation کې لیدنه وکړئ یا 1-800-338-2382 شمېرې سره اړیکه ونیسئ ترڅو د دې پروګرام او د ادعا د ثبتولو په اړه مالومات تر لاسه کړئ.

7. زه مالومات څنګه ترلاسه کولای شم؟

- د خپلې روغتيايي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ.
- له خپلې سیمه ایزې یا ایالتي روغتيايي څانګې سره اړیکه ونیسئ.
- د واکسین د بستي او لا ډېرو مالوماتو لپاره د خوارو او درملو د ادارې (FDA) له وېب پاڼې څخه په www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines کې لیدنه وکړئ.
- د ناروغیو د کنټرول او مخنیوي له مرکزونو (CDC) سره اړیکه ونیسئ: - د 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) شمېرې سره اړیکه ونیسئ یا - د CDC له وېب پاڼې څخه په www.cdc.gov/vaccines کې لیدنه وکړئ.

